



Patrick Henry Building
1111 E. Broad Street
Richmond, VA 23219
VLAB@Governor.Virginia.gov
<http://vlab.virginia.gov/>

VLAB Members

Paul Berry, *Chair*
Karina Kline-Gabel, *Vice Chair*
C. Alexander Guzmán, *Secretary*
Aida Pacheco
Gloria Maria Peña Rockhold
Cecilia Barbosa
Vivian Sanchez-Jones
Cecilia Williams
Sergio Rimola
Juan Espinoza
Eugene Chigna
Carmen Romero
Damien Cabezas
Melody Gonzales
Jorge Yinat
Edgar Aranda
Manual Leiva
Diana Brown
Rodrigo Velasquez
Walewska Watkins

Ex Officios

Kelly Thomasson,
Secretary of the Commonwealth
Brian Ball,
Secretary of Commerce and Trade
Dr. Daniel Carey,
Secretary of Health and Human Resources
Brian Moran,
Secretary of Public Safety and Homeland Security
Shannon Valentine,
Secretary of Transportation
Atif Qarni
Secretary of Education
Megan Healy
Governor's Chief Advisor for Workforce Development
Director of Latino Outreach
Maribel Castañeda
Governor's Liaison
Danielle Campbell
Special Assistant for Advisory Board Administration

Información para las comunidades hispanas y latinas en Virginia sobre el virus COVID-19



Richmond, VA - 18 de marzo de 2020. La junta consultiva, Virginia Latino Advisory Board (VLAB), no sólo sirve como un grupo directivo que avisa al Gobernador sino que también busca abogar por las poblaciones que representamos y relatar la información que afecta a nuestras comunidades. El 11 de marzo la Organización Mundial de la Salud declaró la situación del virus COVID-19 una pandemia.

Hoy, el 18 de marzo, el Gobernador Northam anunció maneras adicionales para ayudar a las personas afectadas por COVID-19, frenar el avance del coronavirus en nuestro estado y proteger la salud pública. Entre éstas incluyen las sugerencias de:

- prohibir más de 10 personas a la vez en los restaurantes, los gimnasios y los teatros y si es necesario enforzar la póliza con ayuda de las autoridades locales
- evitar grupos públicos o reuniones de más de 10 personas
- animar a miembros de nuestras familias o amigos en Virginia -mayores de 65 años o los que sufren por condiciones subyacentes- que se queden en casa bajo auto cuarentena
- aumentar el distanciamiento social con una distancia de aproximadamente seis pies o dos metros de los demás
- cerrar los servicios en persona de la DMV (Department of Motor Vehicles)
- aumentar el apoyo para la fuerza laboral y los negocios afectados por COVID-19.

Ver aquí para leer más (en inglés) sobre las noticias más recientes del Coronavirus de [Gobernador Northam](#)

Aunque ya se ha comunicado mucho al público sobre las sugerencias para evitar contagiarnos por el virus, sabemos que la información cambia diariamente. VLAB busca educar a la comunidad con los recursos siguientes para que la población hispanohablante sepa dónde se encuentra la información más confiable. Favor de usar los recursos siguientes en español para las noticias y directrices más recientes.

Recursos en español:

- La Organización Mundial de la Salud (WHO) <https://www.who.int/es/emergencias/diseases/novel-coronavirus-2019>
- El Centro de Control de Enfermedades (CDC): <https://www.cdc.gov/spanish/>
- https://www.vlab.virginia.gov/media/governorvirginiagov/vlab/audio/3_18CViruspodcast.mp4

Recursos en inglés:

- <https://www.cdc.gov/> o <https://www.coronavirus.gov>
- Virginia: <http://www.vdh.virginia.gov/>
- [El Gobernador Northam Describe sus Planes para el Coronavirus \(COVID-19\)](#)
- [El Gobernador Northam Declara un Estado de Emergencia y Comunica Medidas Adicionales para Enfrentar COVID-19](#)
- [El Gobernador Northam Ordena que Todas las Escuelas K-12 Cierren por un Mínimo de Dos Semanas](#)
- [El Presidente Trump Declara una Emergencia Nacional](#)



*Advocating for the Interests of Latinos
across the Commonwealth*

El 16 de marzo el Presidente de los EEUU y el Comité de Coronavirus comunicó las nuevas sugerencias (www.whitehouse.gov) para proteger a los americanos durante la pandemia de Coronavirus. Aquí hemos traducido las nuevas directrices para la comunidad hispanohablante.

15 Días Para Frenar la Proliferación de Coronavirus

Escuche y siga las sugerencias de las autoridades **LOCALES Y ESTATALES**

SI SE SIENTE ENFERMO, quédese en casa. No vaya a trabajar. Comuníquese con su médico.

SI SUS HIJOS ESTAN ENFERMOS, cuídelos en casa. Llame a su médico.

SI ALGUIEN EN SU CASA HA RECIBIDO UNA PRUEBA POSITIVA del coronavirus, quédese en casa. No vaya a trabajar. Llame a su médico.

SI USTED ES UNA PERSONA MAYOR, quédese en casa y lejos de los demás

NO COMA NI BEBA en los restaurantes. Use opciones de pedir y recoger su comida o maneje por el "drive-thru".

SI USTED ES UNA PERSONA CON UNA CONDICION MEDICA SUBYACENTE (por ejemplo una enfermedad que afecta a sus pulmones o la función de su corazón o que afecta su sistema inmune) quédese en casa y lejos de los demás porque su riesgo es mucho más alto.

- end -